



電話：(05)2717192-3(一組) 電話：(05)2717196-7(二組) 傳真：(05)2717195  
網址：[http://www.ncyu.edu.tw/personnel/itemize\\_list.aspx?site\\_content\\_sn=962](http://www.ncyu.edu.tw/personnel/itemize_list.aspx?site_content_sn=962)

### 人事法令宣導

- 一、教育部101年5月21日臺人(二)字第1010076271B號函以，檢送修正之「專科以上學校教師解聘、停聘、不續聘案作業流程」、「檢覈表」及「事實表」各1份，請依作業流程辦理貴屬教師解聘、停聘或不續聘案，並於報部時檢附依式填妥之檢覈表、事實表及相關佐證資料，相關內容請逕至本校人事室網頁/最新消息項下下載。
- 二、教育部101年5月31日臺特教字第1010100530號書函以，「國際展能節職業技能競賽暨全國身心障礙者技能競賽得免技術士技能檢定術科測試職類對照表」，業經行政院勞工委員會於中華民國101年5月30日以勞中四字第1010400122號令修正發布，相關內容請逕至本校人事室網頁/最新消息項下下載。
- 三、教育部101年5月16日臺人(一)字第1010089838號書函以，檢送考試院101年5月7日選規二字第1010002478號令訂定發布之「考選部專門職業及技術人員考試種類認定諮詢委員會設置要點」，相關內容請逕至本校人事室網頁/最新消息項下下載。
- 四、教育部101年5月31日臺特教字第1010100530號書函以，經濟部會銜行政院勞工委員會於101年6月20日以經商字第10102409320號、勞職特字第1010502049號令訂定發布「經濟部輔導及獎勵主管事業機構成立關係企業僱用身心障礙者辦法」，相關內容請逕至本校人事室網頁/最新消息項下下載。

### 人事業務—工作報告

- 一、本校於101年7月25日(星期三)舉辦101年度主管人員「個人資料校對網站」說明會，相關內容請逕至本校人事室網頁/最新消息項下下載。
- 二、為持續提供教職員工優質服務，本校增列2家特約商店：

#### (一)嘉義市私立林肯幼兒園

地址：嘉義市維新路191號

電話：05-2740000

招收對象：2歲至6歲

服務內容：幼兒美語教學

優惠內容：註冊費9折優惠(消費時請出示本校員工識別證)

(二)嘉義基督教醫院附設私立托兒所

地址：嘉義市台斗街263之33之1號

電話：05-2765041轉7334

招收對象：兩個月起至學齡前之幼兒

服務內容：1、托嬰中心2、幼兒教育

優惠內容：優惠註冊費1000元(與嘉基員工同，消費時請出示本校員工識別證)

## 『二代健保將來保險費的收取方式與現在有何不同？』

一、二代健保為了避免修法變動過大，減少對民眾之影響，所以維持了現行保險費計算及收取方式，將來民眾仍然會依照現行制度負擔或繳納一般保險費，並不會有任何的不同。

二、不過，為了提升保險費負擔之公平性，二代健保規劃對於保險對象之其他所得，如高額獎金、執行業務收入、股利所得、利息所得、租金收入及兼職所得等，計收補充保險費；另雇主也必須就其每月所支付薪資總額與其受僱者每月投保金額總額間之差額，計收取補充保險費。

三、未來，民眾之補充保險費，採就源扣繳方式，由給付民眾特定所得之單位，於給付時，按補充保險費率扣取後向保險人繳納，並不採事後結算的設計，民眾無須處理任何手續。

四、雇主之補充保險費，依照其每月所支付薪資總額與其受僱者每月投保金額總額間之差額，按補充保險費率自行計繳，連同依現行規定應該負擔之一般保險費，按月繳納，並不會增加作業的困擾。

資料來源：行政院衛生署/健康電子報第188期

## 『智慧財產權專區』

Q：我國成為世界貿易組織會員後，對於原非著作權互惠著作的翻譯，將會受到何種限制？業者或撰稿（翻譯）人能有什麼因應方法？如非全文翻譯而以改寫型態出現又如何？

A：我國於九十一年一月一日加入「世界貿易組織」(WTO)後，須履行「與貿易有關之智慧財產權協定」(TRIPS)，而根據TRIPS規定，我國有義務對所有會員體國民的著作予以著作權保護。而依TRIPS第九條規定適用伯恩公約的結果，對所有WTO會員體均應保護著作人的翻譯權。故我國成為WTO會員後，翻譯各會員體人民的

著作，除合於著作權法合理使用規定的情形外，原則上都應得到著作財產權人同意，否則即構成侵害。(§106之1)

基於以上說明，可知我國成為世界貿易組織會員後，全面性的「使用者付費」「授權利用」的時代來臨，業者或撰稿者利用其他會員體人民著作時，除有前述合於合理使用的情形外，最佳因應之道，就是依法向著作財產權人洽商取得同意或授權，始利用著作。至於非全文翻譯而以改寫型態出現的利用方式，仍屬改作(翻譯)型態的一種，除合於著作財產權合理使用的規定外，原則上仍應取得同意或授權。(§44~§61)

至於我國加入WTO之前已經翻譯完成的著作，於加入WTO之後繼續利用的話，沒有侵害著作權的民、刑事責任，可是要對被翻譯的原著作的著作財產權人支付合理的使用報酬。

資料來源：經濟部智慧財產局/著作權FAQ/認識著作權

### 人事動態



#### 一、人員異動名單：

| 單位     | 職稱     | 姓名  | 異動情形 | 生效日期      |
|--------|--------|-----|------|-----------|
| 人事室    | 專員     | 張芳榮 | 新進   | 101.06.20 |
| 會計室    | 組長     | 蕭瓊芬 | 新進   | 101.06.28 |
| 外國語言學系 | 專案辦事員  | 林家安 | 新進   | 101.06.29 |
| 學生事務處  | 中校軍訓教官 | 曾雪雁 | 退伍   | 101.07.02 |
| 會計室    | 組員     | 阮素卿 | 退休   | 101.07.03 |

### 7月份壽星



| 姓名      | 姓名     | 姓名      | 姓名     |
|---------|--------|---------|--------|
| 張再明教授   | 林清花小姐  | 周蘭嗣副教授  | 陳政見教授  |
| 楊弘道組長   | 葉瑞峰副教授 | 陳雅琳小姐   | 朱鳳玉教授  |
| 張國柱先生   | 許嘉文先生  | 吳秀香小姐   | 蔡任貴小姐  |
| 吳佳蓁小姐   | 王雪峰小姐  | 陳珊華副教授  | 陳明聰主任  |
| 王雅貞小姐   | 吳思敬副教授 | 洪小霽小姐   | 曾雯潔小姐  |
| 阮忠仁教授   | 黃阿有副教授 | 吳希天助理教授 | 陳世宜講師  |
| 歐淑惠小姐   | 林菁教授   | 莊閔惇助理教授 | 闕宏瀛先生  |
| 陳宜貞助理教授 | 連振昌主任  | 李佳珍副教授  | 鄧伊彤小姐  |
| 林徽娟小姐   | 李彩薇講師  | 翁炳孫主任   | 鄭富國副教授 |

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 廖瑞章副教授  | 許榮鍾先生   | 莊意蘭小姐   | 黃秀文教授   |
| 王明妤副教授  | 李宜貞小姐   | 林裕淵教授   | 陳阿令小姐   |
| 鄭靜乙小姐   | 彭振昌副教授  | 鄭斐文副教授  | 趙清賢主任   |
| 高柏青助理教授 | 許忠仁副教授  | 謝佳雯助理教授 | 陳敬忠先生   |
| 林宏恩副教授  | 黃啟鐘副教授  | 蘇碧華小姐   | 翁義銘主任   |
| 楊惠芳副教授  | 翁博群助理教授 | 林嘉琪小姐   | 謝其昌助理教授 |
| 蘇明德教授   | 黃淑瑛助理教授 | 曾淑惠小姐   | 謝美慧助理教授 |
| 陳炫任組長   | 蘇耿賦主任   | 陳蔚璇助理教授 | 黃文理主任   |

**附註：**

- 一、本校101年度員工生日禮券金額為1500元，得標廠商為來來超商股份有限公司(OK便利商店)。
- 二、以上所列7月份壽星名單，請各單位一週內務必派員至各校區負責之同仁處將單位所屬人員之生日禮券領回，並請轉致當月份壽星。